

NĂM THỨ SỐ 65(II) Ngày thứ 17 tháng 1940

Các nước: NGUYỄN-VĂN-CỬA... KHUẤT BÀN HẰNG NGÀY

BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Meux, 57 - SAIGON ĐAY thép tốt: LUCTINE - ĐAY thép mới: 20.366

Các nước: LÂM-VĂN-NGO... GIA ĐẠO

Nguyên - bản của các Viên Pasteur trong xứ Đông - pháp

Ông Calmette tìm được... Ông Calmette tìm được... Ông Calmette tìm được...

Ông bác sĩ Yersin là bạn đồng hành... Ông bác sĩ Yersin là bạn đồng hành... Ông bác sĩ Yersin là bạn đồng hành...

Chánh-phủ Pháp sẽ dời về PARIS Ông Laval giải bày chánh-sách mới của C ảnh-phủ

Hai cuộc vận-dụng hoà-bình về trận Au-chièn và Hoa-Nhật chăng?

Nước Pháp với Hiến-pháp mới... Chánh-phủ Pháp chính thức... Chánh-phủ Pháp chính thức...

Một lời tuyên-bố quan-trọng của Ông Laval... Về việc 16 Juliet (Tin Mỹ)... Về việc 16 Juliet (Tin Mỹ)...

Nhắc lại thời-dại vua Dục-Tôn (Tr-Đức) (1847-1883)

Sự chín-trành của Tôn-Tan... Vua Dục-Tôn (Tr-Đức) (1847-1883)... Vua Dục-Tôn (Tr-Đức) (1847-1883)...



Trước hết, chúng tôi sẽ mua một vé về cuộc số Đông-Pháp

Một lời tuyên-bố quan-trọng của Ông Laval... Về việc 16 Juliet (Tin Mỹ)... Về việc 16 Juliet (Tin Mỹ)...

Số Đông-Pháp Số về chiều hôm nay... Cuộc số về Đông-Pháp... Cuộc số về Đông-Pháp...

CHÀNH-PHỐ ĐÔNG-PHÁP
SỞ ĐÔNG-PHÁP
 Ngày 12 tháng 1 năm 1940
 1.200.000 đồng
 Chia làm 4 xẻ-rì (A, B, C & D)
 có 300.000 vé số 1 đồng

Xả tại Hanoi ngày 13 Juillet - 18 Juillet
 tại Saigon ngày 20 Septembre - 25 Septembre

Mỗi xẻ-rì gồm có:

10	1.800
20	1.400
100	100
500	50
900	20
6.000	10

3 lá lớn số chung trong 4 xẻ-rì:
 20.000 đồng
 40.000 đồng
 100.000 đồng

Etude de M. le VUONG-QUANG-THONG et Robert FERRANDE
 Agents et Coeur d'Or de Saigon - 43 rue, Bâtiment 43, Saigon.

Vente sur saisisse-immobilière
 Au plus offrant et dernier enchérisseur
 An adjudication des 21/22 du Palais au Palais
 (Sauf au Point de Vente) en l'édifice dit

D'un lot d'immeubles
 Situ au village de Phu-tho-Hoa, ancien village de Phu-tho (Giadinh)

L'ADJUDICATION AURA LIEU
 Le Jeudi 22 Aout 1940
 à 7 h. 30 du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra

Qu'aux requêtes, poursuites et diligence du sieur Lam-Vinh, propriétaire de la Déléguée Can-ho-Bang, Rach-cat (Binh-dong) demeurant à Choloe, 24 Quai de l'Yusseau.

Il existe sur cette parcelle de terrain

1. Un parcelle de terrain de nature de rizières au même village d'une contenance de vingt et un ares, quarante et un centiares (0h. 21a. 41c), inscrite au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

2. Un parcelle de terrain de nature de rizières au même village d'une contenance de vingt et un ares, quarante et un centiares (0h. 21a. 41c), inscrite au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

Au Nord par le lot n° 174. Au Sud par le lot n° 175. À l'Est par le lot n° 174. À l'Ouest par route de Ba-quo à Choloe.

Il existe sur cette parcelle de terrain

1. Un parcelle de terrain de nature de rizières au même village d'une contenance de vingt et un ares, quarante et un centiares (0h. 21a. 41c), inscrite au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

2. Un parcelle de terrain de nature de rizières au même village d'une contenance de vingt et un ares, quarante et un centiares (0h. 21a. 41c), inscrite au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

À l'Est par Chemin Vicinal n° 18.

À l'Ouest par route de Ba-quo à Choloe.

Il existe sur cette parcelle de terrain (néant).

MÉCANIQUE SOLEIL

irritent
 l'assombrissement
 vos yeux

le bain oculaire
OPTRIX

Préparement et régulation des larmes et des sécrétions des yeux par l'application de l'OPTRIX.

OPTRIX est un produit de pharmacie de haute qualité, sans danger, ne contenant aucun toxique, et peut être utilisé par tous les yeux.

Pharmacie de l'OPTRIX, 22, rue de la République, PARIS.

BAU SƠN LAM CHỈ

ASPIRINE
USINES DU RHONE

ASPIRINE
USINES DU RHONE

Pharmacie de l'ASPIRINE, 22, rue de la République, PARIS.

Nếu da của quý bà nỡ say
Có 2 phương diện trị rất cần ích

Mặt da của quý bà nỡ say, thì quý bà cần phải dùng một loại mỹ phẩm để chăm sóc da của mình. Đó chính là **CREME SIMON**.

CREME SIMON là một loại mỹ phẩm rất đẹp, rất cần thiết cho da của quý bà. Nó giúp da của quý bà trở nên mịn màng, tươi sáng và khỏe mạnh.

CREME SIMON được pha chế bằng các loại thảo mộc quý giá, giúp da của quý bà trở nên mịn màng, tươi sáng và khỏe mạnh.

CREME SIMON

Pharmacie de l'OPTRIX, 22, rue de la République, PARIS.

DOCTEUR
V. DUY-THƯƠNG

Pharmacie de l'OPTRIX, 22, rue de la République, PARIS.

PIPPEERMINT
GET

Pharmacie de l'OPTRIX, 22, rue de la République, PARIS.

Purge

Il est ici déclaré conformément à l'article 685 du Code Procédure Civile modifié par loi du 21 Mai 1858 que le sieur Lam-Vinh, Rach-cat (Binh-dong) demeurant à Choloe, 24 Quai de l'Yusseau, a fait inscrire au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

Il existe sur cette parcelle de terrain (néant).

Mise à prix:

Outre les charges, clauses et conditions énoncées au Cahier des charges dressé par M. le VUONG-QUANG-THONG et Robert FERRANDE, agents et Coeur d'Or de Saigon, les enchérisseurs sont invités à la mise à prix de:

Designation des immeubles à vendre:

LOT UNIQUE

1. Une parcelle de terrain sis au village de Phu-tho (ancien village Phu-tho) - terrain de Duong-Son-Huong province de Giadinh, d'une contenance de quarante ares, soixante sept centiares (0h. 40a. 67c). Inscrite au dit numéro du plan de description des champs feuille et bornée.

Lời rao

chợ qui vi rì:

Bên ngày
 Thứ Năm 22 Aout 1940
 Bảy giờ rưỡi buổi sáng

Sẽ giã giã bán phát tại trường số 1 Saigon.

Ra giá chúng:

Năm trăm đồng - \$600.
 Năm trăm đồng - \$600.
 Năm trăm đồng - \$600.
 Năm trăm đồng - \$600.

Institution DONNAI
SAIGON

Một số học sinh đã tốt nghiệp:

1000 Học-sinh Nam - Nữ
 300 Học-sinh ở trong nước
 100 Học-sinh đi học ở nước ngoài

CERTIFICAT INDOCHINOIS
 DIPLOME (130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230-240-250-260-270-280-290-300)
 BREVET ELEMENTAIRE
 BREVET D.P.R.S.

Năm đầu tiên tại trường này được cử làm giám đốc trường.

Xin hỏi Phụ-Huynh Học-Sinh và Học-Sinh tại trường.

Khỏi cần chi đóng lệ.

Ngày lập-trường: 22 Aout 1940

Một số học sinh đã tốt nghiệp.

Thuốc HƯỚNG FOSTER

Pharmacie de l'OPTRIX, 22, rue de la République, PARIS.

Đông-xu học-sanh

Đông-xu học-sanh là một loại mỹ phẩm rất đẹp, rất cần thiết cho da của quý bà. Nó giúp da của quý bà trở nên mịn màng, tươi sáng và khỏe mạnh.

Đông-xu học-sanh

Đông-xu học-sanh là một loại mỹ phẩm rất đẹp, rất cần thiết cho da của quý bà. Nó giúp da của quý bà trở nên mịn màng, tươi sáng và khỏe mạnh.

Ở nhà in UNION Nguyễn-văn-Cầu 67, rue L. Mossard Saigon

Có bán đây bán cho viên-quan : Xá-trưởng, Hội-dồng, Cai-tòng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sử các thứ huy-chương

Có in : bãng-cáp, danh thiếp nhiều kiểu mẫu rất lịch, Giá rẽ.

Tin tức chiến-tranh...

Ông Edward Phép và Kenneth người đồng trưởng bị phóng-tử ném bom tại Vichy.

Ảnh sẽ chụp của đường Miên-điền trong 3 tháng.

Cuộc đua ngựa Saigon

Kỳ thứ 35 Chấm-nhật 21 Jullett 1940 Bãng Tên

Tin... văn...

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Thời cuộc ở Viễn-dông Nói các Nhứt từ chớ

Ảnh sẽ chụp của đường Miên-điền trong 3 tháng.

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Ratacum, Kim Liêng, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Trên trường ngoại giao Hà-tước Gianni sẽ trở qua Berlin và có m 1 cuộc vận động báo bình chớ?

Nội dung hiệp-trớc Anh Nhứt sẽ có những điều-không gì?

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Tassion, Campa Peck, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Từ đây các tay anh chị và bọn trộm cướp sẽ bị xử tử

Về MẠI THƯƠNG-MẠI

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Dara, Ben Saog, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Ông Edward Phép và Kenneth người đồng trưởng bị phóng-tử ném bom tại Vichy.

Ảnh sẽ chụp của đường Miên-điền trong 3 tháng.

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Dara, Ben Saog, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Ông Edward Phép và Kenneth người đồng trưởng bị phóng-tử ném bom tại Vichy.

Ảnh sẽ chụp của đường Miên-điền trong 3 tháng.

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Dara, Ben Saog, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.

Ông Edward Phép và Kenneth người đồng trưởng bị phóng-tử ném bom tại Vichy.

Ảnh sẽ chụp của đường Miên-điền trong 3 tháng.

Table with 2 columns: Horse names and odds. Includes names like Dara, Ben Saog, etc.

Một cuộc thi đấu Pháp ở đây và các trò chơi khác.